

# KULLANIM KILAVUZU

LACTEA Smart

LACTEA Smart Lite

LACTEA Smart Plus

LACTEA Smart Pro

**LACTEA**  
—professional—



[www.lactea.ru](http://www.lactea.ru)

## İÇİNDEKİLER

|   |    |
|---|----|
| Ne zaman göğüs pompasına<br>ihtiyacınız var?.....   | 3  |
| LACTEA Smart göğüs<br>Pompalarının avantajları..... | 4  |
| Ürün açıklaması ve kontroller.....                  | 8  |
| Göğüs pompasının montajı.....                       | 11 |
| Temizleme ve sterilizasyon .....                    | 12 |
| Göğüs pompasının çalıştırılması .....               | 14 |

|  |    |
|--|----|
| Fonksiyon kontrolleri ve LED<br>göstergeleri açıklaması..... | 17 |
| Sorun giderme .....  | 18 |
| Teknik veri .....  | 19 |
| Depolama ve taşıma .....                                     | 19 |
| Güvenlik önlemleri .....                                     | 20 |
| Garanti .....  | 20 |



LACTEA Smart göğüs pompasını satın alarak doğru seçimi yaptınız! Hiçbir şey Anne sütünden daha iyi olamaz ve çocuğunuzu emzirme, verebileceğiniz en büyük hediyelerden biridir. LACTEA Smart, devam etmek istediğiniz sürece emzirme deneyiminizi rahat hale getiren bu süreç için uygun olduğunu kanıtlayacaktır.

#### NE ZAMAN BİR GÖĞÜS POMPASINA İHTİYACINIZ VAR?

- Meme büyümesinin giderilmesi
- Sağılan anne sütünün saklanması
- Aşırı emzirme
- Yetersiz süt oluşumu
- Düz veya geri çekilmiş meme uçları
- Annenin bebekten geçici olarak ayrılması
- Belirli anne tıbbi durumları
- Annenin beslenmeyi atlama ihtiyacı
- Bebeğe meme reddi
- Zayıflamış bebek etkili bir şekilde emzirilemiyor

LACTEA Smart, Smart Lite ve Smart Plus, bireysel ev kullanımı için özel olarak tasarlanmıştır. LACTEA Smart Pro hastane kullanımı için tasarlanmıştır. Hepsi hem ara sıra hem de düzenli pompa kullanımı için mükemmeldir.

**ÖNEMLİ!** Cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.



# LACTEA SMART GÖĞÜS POMPALARININ AVANTAJLARI

Benzersiz uyarlanabilir Akıllı Vakum Kontrolü ® teknolojisi, LACTEA Smart göğüs pompasının doğal emzirme işlemini uyarması ve böylece sağımı aynı zamanda son derece etkili ve rahat hale getirmesini sağlar. LACTEA Smart göğüs pompası, 3 farklı ifade modu sunan iki aşamalı bir cihazdır. LACTEA Smart tek veya çift pompa olarak kullanılabilir.

## İKİ AŞAMALI PRENSİP

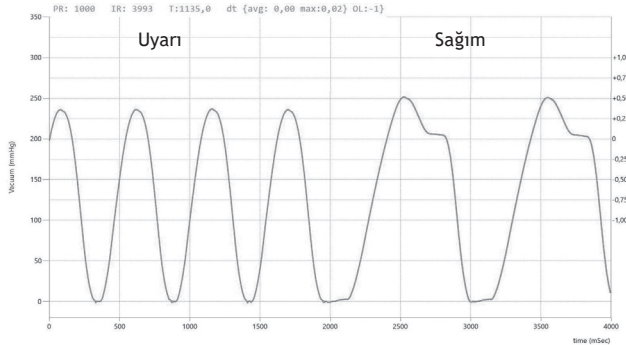
Sağlıklı bebekler doğal olarak emzirmede harikadır. Beslenme sırasında emzirme biçimlerini ayarlayarak sütü mümkün olduğunca hızlı ve etkili bir şekilde nasıl emeceklerini içgüdüsel olarak bilirler. Araştırma, bebeklerin uyarı aşamasına geçmesiyle hızlı bir şekilde beslenmeye başladığını göstermiştir. Süt gelmeye başladığında bebekler yavaşlar ve kendi hızlarında devam ederler.

İlk olarak, **uyarı aşaması** (şek.1) - dakikada yaklaşık 120 döngü olan ve geçişi uyaran hızlı tempolu bir ritim vardır. Ardından, hassas ve etkili bir sağma sağlayan, dakikada yaklaşık 60 döngü olan daha **yavaş bir ritim** aşaması geliyor.

## İKİ FAZLI POMPA KULLANMANIN AVANTAJLARI

- Doğal bakım ritmini taklit eder
- Daha kısa sürede daha fazla süt
- Hızlı uyarıma geçiş

Şekil 1



## ÜÇ İFADE MODU

### 1. Fizyolojik mod (şek.2)

Doğal olan moddur. En az vakumla en yüksek etkinlik sağlar. Çoğu anne bunun en rahat mod olduğunu bildiriyor. Bu mekanizma en son klinik (profesyonel) göğüs pompalarında kullanılır.

### 2. Klasik mod (şek.3)

Pompa kullanımının ilk dakikalarında daha fazla süt sağılmasına yardımcı olur. Biraz daha vakum uygular. Bu mekanizma geleneksel klinik (profesyonel) göğüs pompalarında kullanılır.

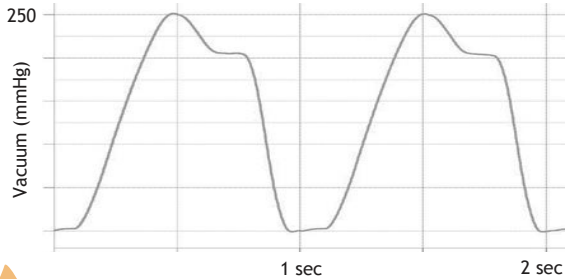
### 3. Hassas mod (şek.4)

Özel günler için mükemmeldir. Son derece hassas göğüsler için vakumun yavaş yükselmesi ve düşmesi vazgeçilmezdir.

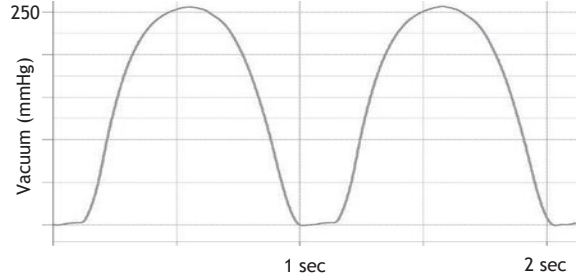


LACTEA Smart size sizin için mükemmel modu seçme şansı verir. Üçünü de deneyin ve hangisinin uygun olduğunu seçebilirsiniz.

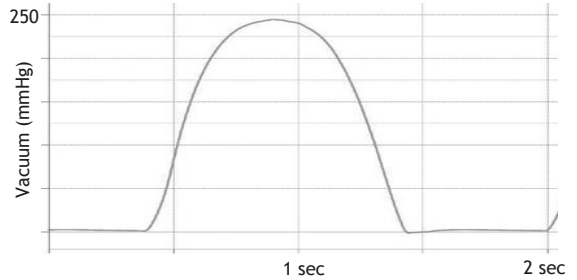
Şekil 2. Fizyolojik mod.



Şekil 3. Klasik mod.



Şekil 4. Hassas mod.





### **ÇİFT POMPALAMA\* (her iki göğüsten aynı anda uyarma aşaması)**

Çift pompalama, süt üretimini aynı anda artırırken zamandan tasarruf etmenizi sağlar: ek uyarı aşamasına geçiş sağlar, daha fazla süt ifade eder ve sütün besin değerini artırır.

### **ÇİFT POMPALAMANIN FAYDALARI**

Sütte %8,3'e kadar daha fazla kalori (yağ) \*\*

Her memeden %18'e kadar daha fazla süt ifade edilir

Her gün pompalamak için harcanan 2 saate kadar daha az zaman

\*Ek bir göğüs pompa seti gerektirir

\*\*Daha yüksek süt yağı içeriği, gelişemeyen bebekler için faydalıdır

## ÜRÜN AÇIKLAMASI VE KONTROLLER



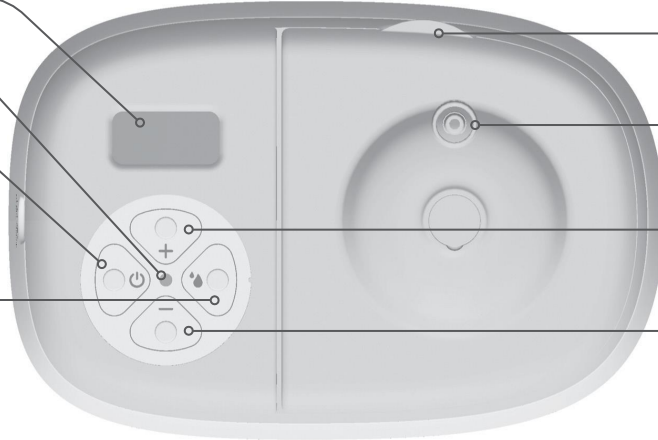


Görüntüleme (Lactea Smart Plus/Pro modeller)

LED göstergesi

AÇMA / KAPAMA

Tek dokunuşla geçiş yapar ve sağım modu değiştirme düğmesi



Membran kapağı çıkarma etiketi

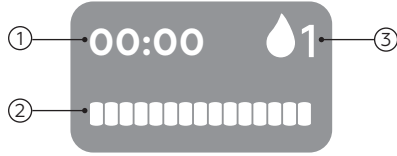
Vakum çıkışı

Vakum seviyesi artırma / azaltma

+ -

## LACTEA SMART PLUS/ PRO EKRAN SİMĞELERİ

1. Zamanlayıcı - sağım oturumunun süresi
2. Vakum göstergesi
3. Aşama /mod göstergesi



Uyarı aşaması



Sağım aşaması :  
Fizyolojik mod



Sağım aşaması: Klasik  
mod



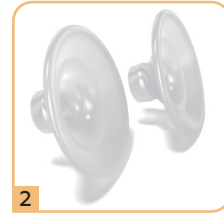
Sağım aşaması: Hassas  
mod

## İLAVE PARÇALAR

1. Extra göğüs pompa seti
2. Silikon kalkan
3. 8 AA pil bloğu
4. 120 ml'lik şişeler



1



2

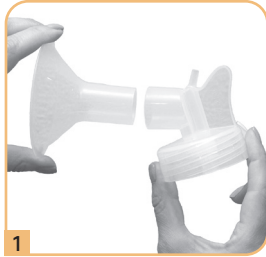


3



4

## GÖĞÜS POMPASININ MONTAJI



### TEMİZLİK VE SANİTASYON AMAÇLI SÜT VALFİNİN MONTAJI/ÇIKARTILMASI

Süt valfinden membran kısmını dikkatlice çıkartın. Vanayı monte etmek için beyaz membranı, yumuşak bir klik sesi duyana kadar vananın üzerine hafifçe bastırın.

Ters sırayla çıkartın

# TEMİZLEME VE STERİLİZASYON

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE VE GÜNDE BİR KEZ

1. Göğüs pompasını tamamen sökün. Hortum süte maruz kalmışsa membran kapağını da çıkarın (s.13).
2. Pompanın parçalarını 5 dakika kaynar suya koyun. Parçaların her zaman suya temas ettiğinden emin olun.
3. Kaynatma, mikrodalgada kullanılabilir buhar torbaları/kutuları ile değiştirilebilir.
4. Parçaları bir bezle kurulayın veya temiz bir havlu üzerinde kurumaya bırakın.
5. Pompayı temiz ve nemli bir bezle silin.

Dezenfeksiyon veya sterilizasyon amacıyla Göğüs Pompa Seti 121 santigrat derecenin üzerinde ısıtılmamalıdır. İlk ısıtmadan sonra şişe %6'ya kadar küçülebilir.

**Dikkat!** Sadece temiz içme suyu kullanın. Kullanımdan hemen sonra anne sütüne maruz kalan tüm parçaları ayırın ve yıkayın. Bu anne sütü kalıntısının giderilmesine yardımcı olacaktır.

**Önemli!** Göğüs pompasını suya batırmayın; göğüs pompasının üzerinden su akıtmayın.

## HER KULLANIMDAN SONRA

1. Göğüs pompasını tamamen sökün (s.11).
2. Tüm parçaları temiz ılık suyla durulayın.
3. Ilık sabunlu suya batırın.
4. Tüm parçaları bir kez daha temiz ılık suyla durulayın.
5. Parçaları bir bezle kurulayın veya temiz bir havlu üzerinde kurumaya bırakın.



### **MEMBRANIN, MEMBRAN KAPAĞININ VE HORTUMUN TEMİZLENMESİ VE STERİLİZASYONU**

Membran kapağını çıkarmak için etiketi çekin. Membran kapağını takmak için, yerine oturana kadar konektör gövdesine bastırın.

Membran kapağını çıkarın. Sabunlu suyla yıkayın. Ardından, içme suyu ile durulayın. Kapağı bir bezle kurulayın veya temiz bir havlu üzerinde tamamen kurumaya bırakın. Kapağın altında bulunan silikon membranı nemli bir bezle hafifçe silin. Membranın ve kapağın tamamen kuru olduğundan emin olun. Kapağı yerine koyun.

Tüm süt kalıntılarını gidermek için hortumu iyice durulayın. Ardından hortumu sabunlu suyla yıkayın. Hortumu tekrar ovma suyuyla durulayın. Havayla kuruması için hortumu temiz bir havlu üzerine koyun.

# GÖĞÜS POMPASININ ÇALIŞTIRILMASI

## 1. Pompaya güç verilmesi

### GÜÇ ADAPTÖRÜ

Güç adaptörünü 110-240V güç kaynağına takın. LACTEA güç kablosunu motor bloğunun güç girişine takın (s.8). Yalnızca LACTEA güç adaptörünü kullanın.

### DİKKAT!

Üretici tarafından onaylanmayan güç kaynaklarını asla kullanmayın.








### PİL BLOĞU (Ayrı satılır)

Pil bloğu kapağını açın ve 8 adet AA pili doğru konumlara yerleştirin. Pil bloğu kablosunu motor bloğunun güç girişine takın. Açma düğmesine basarak pil bloğunu açın. Pompalama seansından sonra anahtarı KAPALI konuma getirmeyi unutmayın. Pil bloğu bir süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarmak daha iyidir.

2. Göğüs pompası set(ler)ini monte edin (s.11). Hortumu membran kapağındaki çıkışa bağlayın (s.9). Çift taraflı göğüs pompasını kullanıyorsanız, ekstra setteki boru portunu kullanın. Boru bağlantı noktasını çıkışa ve boruyu boru bağlantı noktasına takın.

### 3. Göğüs pompasının kullanımı

#### TEK TARAFLI GÖĞÜS POMPASININ KULLANIMI

- Göğüs kalkanını göğsünüzde tutun. Emziğin kalkanın ortasında olduğundan emin olun.
- Güç tuşuna basın (kısa basın)  Göğüs pompası Uyarılma aşamasında başlayacaktır. Sarı gösterge yanıp sönecektir.
- Kullan  ve  en rahat vakum seviyesini bulmak için düğmeler.
- Uyarılma aşaması 2 dakika sürecek, 2 dakika dolduktan sonra göğüs pompası otomatik olarak sağım aşamasına geçecektir. Sağım aşaması sırasında yeşil gösterge yanıp sönecektir.
- Uyarı aşaması bitmeden süt akıtımı başlarsa, aşama/mod anahtarı düğmesine kısaca basın  sağım aşamasına geçmek için.
- Süt akması 2 dakika içinde başlamadıysa, düğmesine basın  sağım aşamasının başlatılmasından sonra Uyarı aşamasına geri dönmek için.
- Kullan  ve  sağım aşaması sırasında vakum seviyesini ayarlamak için düğmeler. İpucu: Hafif bir rahatsızlık hissedene kadar vakum seviyesini kademeli olarak artırın. Daha sonra bir nokta aşağı inin ve pompa kullanmaya devam edin. Bu sizin için en etkili vakum seviyesidir.
- Gerekirse ek işlev kontrollerini kullanın (s.16)




#### ÇİFT TARAFLI GÖĞÜS POMPASININ KULLANIMI (ekstra Göğüs Pompa Seti gerektirir)

Göğüs pompasını her iki göğüste kullanma setine monte etmek için boru bağlantı noktasını (ekstra sete dahildir) kullanın. "Tekli göğüs pompa kullanımı" için açıklananla aynı şekilde kullanılır.

### 4. Göğüs pompasını güç kaynağından ayırın ve sterilize edin (s. 12- 13)

## EK FONKSİYON KONTROLLERİ

### SAĞIM MODLARI ARASINDA GEÇİŞ

Tuşuna basın ve basılı tutun  "Sağım" aşaması sırasında düğmesine (2 saniyeden uzun süre) basılması, döngüsel mod değişikliklerine neden olur:



"Fizyolojik"; "Klasik", "Hassas".

**Yanıp sönen yeşil ışık**, Fizyolojik modu gösterir



**Yanıp sönen mavi ışık**, Klasik modu gösterir

**Yanıp sönen beyaz ışık**, Hassas modu gösterir


### AYARLARI KAYDETME

Bireysel pompalama ayarlarınızı cihaza kaydedebilirsiniz. Göğüs pompası başlatıldığında  uzun bir sinyal duyana kadar düğmeleri 2 saniyeden daha uzun basılı tutun  Göğüs pompası bir dahaki sefere açıldığında, seçilen modda otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır (göğüs pompasının güç kaynağından bağlantısı kesildiği ve erteleme modunda olduğu göz önüne alındığında).

### AYARLARI SIFIRLA

Basın  ve  göğüs pompası durdurulduğunda 2 saniyeden uzun düğmelere basılı tutun

### DÜĞME SESLERİNİ DEVRE DIŞI BIRAKMA

Düğme seslerini açıp kapatabilirsiniz. Sesleri açmak/kapatmak için göğüs pompası başlatılırken  düğmesini 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.

**Dikkat!** Sadece kısa düğme basma seslerini devre dışı bırakmak mümkündür.



# FONKSİYON KONTROLLERİ VE LED GÖSTERGELERİ AÇIKLAMASI

|   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
|  | kısa basın                            | Cihaz AÇMA / KAPAMA  |
|  | başlatıldığında basılı tutun (> 2 sn) | Kullanıcı tarafından ayarlanan vakum seviyelerini kaydedin |
|  | durdurulduğunda (> 2 sn) basılı tutun | Fabrika ayarları   |
|  | kısa basın                            | Uyarılma / Sağım arasında geçiş yap                        |
|   | basılı tutun (> 2 sn)                 | Sağım modunu seçin: FİZYOLOJİK, KLASİK, HASSAS             |
|  | kısa basın                            | Vakum seviyesini artırın                                   |
|   | basılı tutun (> 2 sn)                 | Ekran parlaklığını yüksek/düşük arasında değiştir          |
|  | kısa basın                            | Vakum seviyesini azaltın                                   |
|   | basılı tutun (> 2 sn)                 | Seslendirici aç/kapat                                      |
|  | basılı tutun (> 2 sn)                 | Ekran rengini siyah/beyaz olarak değiştir                  |

|         |                                     |                               |
|---------|-------------------------------------|-------------------------------|
| kırmızı | yanıp sönen                         | Genel göğüs pompası arızası   |
| sarı    | yanıp sönen                         | Uyarı aşaması                 |
| yeşil   | yanıp sönen                         | FİZYOLOJİK sağım aşaması modu |
| mavi    | yanıp sönen                         | KLASİK sağım aşaması modu     |
| beyaz   | yanıp sönen                         | HASSAS sağım aşaması modu     |
| turuncu | göğüs pompası durdurulduğunda yanar | Motor bloğu neredeyse tükendi |

## SORUN GIDERME

### BİR GÖĞÜS POMPASI ÇALIŞMIYOR

#### Gösterge kapalı.

Göğüs pompasının enerji kaynağına takılı olduğundan emin olun.

#### Kırmızı gösterge hızla yanıp sönüyor.

Yazılım hatası. Motoru güç adaptöründen veya pil bloğundan çıkarın ve tekrar takın. Hata devam ederse servis merkezine başvurun.

#### Güç adaptörü prize takıldığında 2 ses alarmı çalar. "Kapalı" modda Turuncu ışık yanıyor.

Motor bloğu neredeyse tükenmiş durumda. Göğüs pompasını yine de kullanabilirsiniz, ancak yakında çalışmayı durdurabileceğini unutmayın. Motor bloğu değişimi için bir servis merkezi ile iletişime geçin.

#### Güç adaptörü prize takıldığında 3 sesli alarm çalar. Kırmızı ışık yanıyor.

Motor bloğu tükenmiştir. Motor bloğu değişimi için bir servis merkezi ile iletişime geçin.

### GÖĞÜS POMPASI ÇALIŞIYOR AMA YETERLİ VAKUM OLUŞTURMUYOR

Şundan emin olun:

- Kalkan göğsünüze sıkıca oturur
- Tüm göğüs pompası parçaları güvenli bir şekilde bağlanır ve motor bloğuna doğru şekilde bağlanır
- Beyaz süt vanası membran broşürünün ve ilgili cihaz gövdesi kısmının yüzeyi, süt kalıntısı veya herhangi bir yabancı parçacık olmadan temizdir
- Beyaz valf membranı kısmı, valf gövdesine sıkıca oturur
- Göğüs pompası membranı yüzeyi ve ilgili cihaz gövdesi kısmı temizdir, süt kalıntısı veya herhangi bir yabancı parçacık içermez
- Membran kapak göğüs pompası gövdesine sıkıca oturur

## TEKNİK VERİ

750 g

Cihaz ağırlığı (Göğüs  
Pompa Seti olmadan)

12VDC  
2A

Pompa motoru blok  
giriş voltajı



Cihaz boyutu  
177x118x123 mm

110-240B  
50-60 Hz

Maksimum güç  
adaptörü voltajı  
(maksimum 0,6 A)



Çalışma sıcaklığı (bağıl  
nem %80'in altında  
olduğu göz önüne  
alındığında))

24W

Maksimum güç tüketimi  
(220v beslemeden)

IP21

Katı yabancı cisimlerin  
girişine ve su girişinden  
kaynaklanan zararlı  
etkilere karşı koruma  
derecesi.

250  
mmHg

Maksimum vakum

## DEPOLAMA VE TAŞIMA

LACTEA Smart göğüs pompası, -20°C ila +50°C ortam ıllımanlığında ve %98'in (25°C'de) altındaki bağıl nemde kapalı ısıtılmamış alanlarda saklanabilir. Havada asidik veya alkali dumanların veya diğer agresif maddelerin olmaması. Depolama ve nakliye sırasında cihaza kırılğan davranınması tavsiye edilir.

## GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

- Göğüs pompasını yüksek nemde kullanmayın. Göğüs pompası gövdesini su veya diğer sıvılarla ıslatmaktan kaçının
- Göğüs pompasını radyatörlerden ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun
- Göğüs pompası soğukta saklandıysa, kullanmadan önce oda sıcaklığına kadar ısıtın
- Hasarlı göğüs pompası kullanmayın
- Güç kablosu veya güç ünitesi hasar görmüşse göğüs pompasını kullanmayın
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın
- Fişe takılı göğüs pompasını bırakmayın
- Banyoda veya duşta göğüs pompası kullanmayın

## GARANTİ

Bu ürün, üretici tarafından 24 aylık bir süre boyunca kullanım, depolama ve taşıma düzenlemeleri kapsamındaki teknik gereksinimleri karşılaması için garanti edilir, ancak 900 çalışma saatinden fazla değildir ( LACTEA Smart Pro modeli için 60 ay ancak 5000 çalışma saatinden fazla değildir). Garanti, satın alma tarihinden veya cihaz üretim tarihinden itibaren geçerlidir. Üretim tarihi, motor bloğunun altındaki cihaz bilgi etiketinde bulunabilir ve geçerli bir garanti sertifikası görevi görür. Bir kusur durumunda, üretici bu ürünü değiştirme, parça veya işçilik için ücretsiz olarak onaracaktır. Bu garanti, ticari olarak kullanılan veya kötüye kullanıma veya değişikliğe maruz kalan herhangi bir ürün için geçerli değildir.